

**Warning and Warranty/Remedy**  
**Avertissement et déclaration de Garantie/Recours**  
**Warnung- Garantie- und Haftungsansprüche**

**Avvertenze e Garanzia/Risarcimento**  
**Advertencia y Cláusula De Garantía**  
**Advertência e Garantia/Soluções**



**⚠ WARNING**  
**PERSONAL INJURY**

- **DO NOT USE** these products as safety or emergency stop devices, or in any other applications where failure of the product could result in personal injury.

**Failure to comply with these instructions could result in death or serious injury.**

**⚠ AVERTISSEMENT**  
**BLESSURES CORPORELLES**

- **NE PAS UTILISER** ces produits en tant que dispositifs d'arrêt d'urgence ou de sécurité, ni dans aucune autre application où la défaillance du produit pourrait entraîner des blessures corporelles.

**L'inobservation de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.**

**⚠ WARNING**  
**PERSONENSCHADEN**

- Diese Produkte dürfen weder als Sicherheits-oder Not-Abschaltgeräte noch in anderen Anwendungen, bei denen ein Fehler an diesem Produkt zu Personenschaden führen könnte, eingesetzt werden.

**Mißachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**

**CAUTION**  
**Relay Damage**

- Connecting circuitry must not exceed relay rating.
- Wiring must be rated to meet or exceed circuitry requirements.
- Relay wiring must correspond to housing schematic.
- Wiring connections must be properly made.
- Discontinue use if relay has been dropped or cover removed.

**Failure to comply with these instructions may result in product damage.**

**ATTENTION**  
**Détérioration des relais**

- Le circuit de raccordement ne peut dépasser la puissance de coupure des relais.
- Le câblage doit être étalonné de manière à correspondre ou à dépasser les impératifs du circuit.
- Le câblage des relais doit correspondre au plan de câblage du boîtier.
- Les raccordements doivent être corrects.
- Ne plus utiliser en cas de chute du relais ou si le couvercle est manquant.

**L'inobservation de ces instructions risque d'entraîner la détérioration du produit.**

**VORSICHT**  
**Relaisbeschädigung**

- Anschlußschaltungen dürfen Relaischaltleistung nicht übersteigen
- Die Verdrahtung muß mindestens den Anforderungen der Schaltung entsprechen oder höher sein.
- Die Relaisverdrahtung muß dem Schema des Gehäuses entsprechen.
- Verdrahtungen müssen ordnungsgemäß angeschlossen werden
- Das Relais nicht verwenden, wenn es Stoß ausgesetzt war oder die Abdeckung entfernt wurde.

**Mißachtung dieser anweisungen kann zur produktbeschädigung führen.**

**WARRANTY/REMEDY**

Honeywell warrants goods of its manufacture as being free of defective materials and faulty workmanship. Contact your local sales office for warranty information. If warranted goods are returned to Honeywell during the period of coverage, Honeywell will repair or replace without charge those items it finds defective. The foregoing is Buyer's sole remedy and is **in lieu of all other warranties, expressed or implied, including those of merchantability and fitness for a particular purpose.**

Specifications may change without notice. The information we supply is believed to be accurate and reliable as of this printing. However, we assume no responsibility for its use.

While we provide application assistance personally, through our literature and the Honeywell web site, it is up to the customer to determine the suitability of the product in the application.

For application assistance, current specifications, or name of the nearest Authorized Distributor, check the Honeywell web site or call.

**GARANTIE/RECOURS**

Honeywell garantit que les articles de sa fabrication sont exempts de défauts de pièces et main d'oeuvre. Contactez votre bureau de vente local pour obtenir des informations sur la garantie. Si les articles garantis sont retournés à Honeywell pendant la période de couverture, Honeywell réparera ou remplacera gratuitement ceux qui auront été trouvés défectueux. Ce qui précède constitue le seul recours de l'acheteur et se **substitue à toutes autres garanties, explicites ou implicites, y compris celles relatives à la commercialisation ou la compatibilité avec une application particulière.**

Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis. Les informations que nous apportons sont présumées précises et fiables au moment de la mise sous presse. Cependant, nous déclinons toute responsabilité quant à leur utilisation.

Bien que nous apportons notre aide pour les applications, de façon individuelle, par notre littérature et par le site web Honeywell, il incombe au client de déterminer si le produit convient à l'application.

**GARANTIE UND HAFTUNGSANSPRÜCHE**

Honeywell garantiert für seine hergestellten Produkte fehlerfreies Material und Qualitätsarbeit. Garantie-Informationen erhalten Sie von Ihrer nächstgelegenen Niederlassung. Wenn Produkte mit Garantie innerhalb der Garantiefrist an Honeywell zurückgesendet werden, ersetzt oder repariert Honeywell kostenlos die Teile, die als fehlerhaft angesehen werden. Das Vorangegangene gilt als einzige Entschädigung des Käufers und **ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, einschließlich Qualitäts- und Sachmängelhaftung.**

Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung sind vorbehalten. Die von uns bereitgestellten Informationen halten wir für exakt und zuverlässig, wie bei dieser Druckschrift. Wir übernehmen jedoch keine Haftung für deren Anwendung.

Obwohl Honeywell persönliche und schriftliche Anwendungshilfe sowie Informationen über die Honeywell Website bietet, ist es die Entscheidung des Kunden, ob das Produkt sich für die entsprechende Anwendung eignet.

**NOTICE**

Warning and Warranty/Remedy Statements must be included with all sales. Printable copies are available at [www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay\\_1.pdf](http://www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay_1.pdf)

**AVIS**

La déclaration de garantie et de recours doit être incluse à toutes les ventes. Vous pouvez en imprimer une copie à l'adresse [www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay\\_1.pdf](http://www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay_1.pdf)

**ANMERKUNG**

Warnungs-, Garantie- und Haftungsdocumentationen müssen bei jeder Auslieferung eingeschlossen sein. Druckbare Kopien sind unter [www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay\\_1.pdf](http://www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay_1.pdf) erhältlich.

# Warning and Warranty/Remedy

## ⚠ ATTENZIONE

### DANNI ALLA PERSONA

- **NON USARE** questi prodotti come dispositivi di sicurezza o di arresto d'emergenza, o per altre applicazioni dove un difetto del prodotto potrebbe causare lesioni a persone.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.**

## CAUTELA

### Danneggiamento del Relè

- La connessione dei circuiti non deve eccedere il valore nominale del relè
- Il cablaggio deve essere tarato al fine di incontrare o eccedere le richieste di circuito.
- Il cablaggio del relè deve corrispondere allo schema dell'involucro.
- Il collegamento elettrico deve essere propriamente realizzato.
- Interrompere l'utilizzo se il relè è caduto o se la copertura è stata rimossa.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può danneggiare il prodotto.**

## GARANZIA/RISARCIMENTO

Honeywell garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera. Per informazioni sulla garanzia, contattare l'ufficio vendite più vicino. Durante il periodo di validità della garanzia, Honeywell provvederà alla riparazione o alla sostituzione senza alcun addebito degli articoli restituiti e riscontrati difettosi. Tale azione costituisce l'unico risarcimento per l'Acquirente e **sostituisce tutte le altre garanzie, esplicite o implicite, comprese quelle relative alla commerciabilità e all'idoneità ad uno scopo particolare.**

I dati tecnici sono soggetti a modifica senza alcun preavviso. Le informazioni fornite nel presente documento sono da ritenere accurate ed affidabili. Tuttavia, Honeywell non si assume alcuna responsabilità in merito al loro impiego.

Honeywell fornisce assistenza in merito alle applicazioni tramite il proprio personale, il proprio materiale informativo ed il proprio sito web, tuttavia è responsabilità del cliente verificare l'idoneità del prodotto all'applicazione.

## NOTA

Avvertenze e dichiarazioni di garanzia/risarcimenti devono essere inclusi in tutte le vendite. Copie stampabili sono disponibili at [www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay\\_1.pdf](http://www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay_1.pdf)

## PHONE

1-800-537-6945 USA  
1-800-737-3360 Canada  
1-815-235-6847 International

## PHONE

+ (33) (0) 1 60 19 80 40 France  
+ (49) (0) 69 8064 444 Germany  
+ (44) (0) 1698 481481 United Kingdom  
+ (822) 799-6167 Korea/Asia Pacific  
+ (39) 02 92146 450/456 Italy

## FAX

1-815-235-6545 USA  
+ (822) 792 9013 Korea

## INTERNET

[www.honeywell.com/sensing](http://www.honeywell.com/sensing)  
[info.sc@honeywell.com](mailto:info.sc@honeywell.com)

## ⚠ ADVERTENCIA

### LESIONES PERSONALES

- **NO UTILICE** estos productos como dispositivos de seguridad o de detención de emergencia, ni en otras aplicaciones donde un fallo del producto podría causar lesiones personales.

**El no cumplir estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.**

## PRECAUCIÓN

### Daños en los relés

- Los circuitos conectados no deben superar la capacidad de los relés.
  - El cableado debe cumplir o superar los requerimientos del circuito.
  - El cableado de los relés debe corresponder al esquema de la carcasa.
  - Las conexiones de los cables deben hacerse correctamente.
  - No use el relé si éste se ha caído o si se le ha retirado la cubierta.
- El no cumplir estas instrucciones puede causar daño al producto.**

## CLÁUSULA DE GARANTÍA

Honeywell garantiza que todos los productos que fabrica están libres de defectos de mano de obra o materiales. Póngase en contacto con su oficina local de ventas para obtener información sobre la garantía. Si los productos devueltos están bajo garantía, Honeywell los reparará o reemplazará una vez determinado que están defectuosos. Lo expuesto en el punto anterior **sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, incluyendo garantías comerciales y de idoneidad para un propósito específico.**

Estas especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. La información suministrada se considera correcta y fiable en el momento de esta impresión. No obstante, no asumimos responsabilidad alguna por su uso.

Aunque Honeywell ofrece soporte para las aplicaciones de manera personal, mediante sus publicaciones y páginas web, el consumidor debe determinar si el producto es adecuado para la aplicación.

## AVISO

Las declaraciones de advertencia y garantía deben incluirse en todas las ventas. Se pueden encontrar copias listas para imprimir en [www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay\\_1.pdf](http://www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay_1.pdf)

## ⚠ ADVERTÊNCIA

### RISCO DE LESÕES PESSOAIS

- **NÃO UTILIZE** estes produtos como dispositivos de segurança ou emergência, ou para qualquer aplicação em que a falha dos mesmos possa causar lesões pessoais.

**O não cumprimento dessas instruções pode resultar em ferimentos graves ou morte.**

## ATENÇÃO

### Danos à transmissão

- Os circuitos de conexão não podem exceder à resistência nominal da transmissão
- A fiação deve ser equivalente ou superior aos requisitos do circuito
- A fiação de transmissão deve corresponder ao diagrama do invólucro.
- As conexões da fiação devem ser feitas corretamente.
- Interrompa o uso se a transmissão tiver sido cortada ou se a cobertura tiver sido removida.

**A desobediência a essas instruções pode causar danos ao produto.**

## GARANTIA/SOLUÇÕES

A Honeywell garante seus produtos contra defeitos de material e de fabricação. Entre em contato com seu representante local para maiores informações sobre a garantia. Quando produtos garantidos forem devolvidos à Honeywell durante o prazo de garantia, a Honeywell se compromete a reparar ou substituir por um novo aqueles que considerar defeituosos. O acima estipulado é a única garantia oferecida ao Comprador e **suplanta quaisquer outras garantias, expressas ou implícitas, incluindo as de comerciabilidade e adequação a um propósito específico.**

Especificações podem ser alteradas sem prévio aviso. As informações fornecidas são tidas como precisas e confiáveis por ocasião da impressão desta publicação. No entanto, não assumimos qualquer responsabilidade por seu uso.

Independentemente de proporcionarmos assistência pessoal, através de nossos impressos e nosso site da Web, cabe ao comprador determinar a adequação do produto à sua aplicação.

## OBSERVAÇÃO

Declarações de Advertência e Garantia/Soluções devem ser incluídas em todas as vendas. Cópias impressas estão disponíveis no site [www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay\\_1.pdf](http://www.honeywell.com/sensing/relays/installation/relay_1.pdf)

# Honeywell

## Control Products

Honeywell  
11 West Spring Street  
Freeport, Illinois 61032